

Pizzicato Five, Couples

(Konishi/Takanami)
Translators: Andrei Cunha

hon no sukoshi dake
hanashi ga shitakatta
kimi to wa shibaraku
aenaku naru shi

na no ni kotoba wa sugu
togirete shimau
soshite koibito-tachi no
utsukushii natsu no hi wa
owari
tada
sore dake

mo ato sukoshi dake
koko ni ite okure
kimi to wa doshite
sayonara shita no kana
yume kara sameru tabi
wasurete shimau
futari kiri sugoshita
ano utsukushii natsu no
owari
sae
nani mo kamo

itsu no ma ni ka
soto wa
ame ga furidasu
soshite koibito-tachi no
utsukushii natsu ga ima
owaru mo
eien ni

all i wanted was to talk to you
just a bit
i won't be able
to talk to you for a while

but the words
won't come out
and our beautiful
summer
will soon
come to an end
that's all

we haven't got much time left
stay here by my side
i wonder why
i said good-bye
but when i wake up
i'll have forgotten my dreams
i've even forgot
that beautiful summer
we spent together
i've forgotten
everything

soon
it will start to rain
outside
and our beautiful
summer
will come to an end
forever